

**ОТЗЫВ официального оппонента  
о диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук Пэй Цзяминь  
на тему: «Восток (Китай) в русской литературе Серебряного века»  
по специальности 5.9.1 – Русская литература и литературы  
народов Российской Федерации**

Диссертация Пэй Цзяминь представляет собой серьезный, состоявшийся научный труд. Не вызывает сомнений *актуальность* темы предпринятого исследования: изучение восточного (и, в частности, китайского) дискурса представляется важной гранью целостного постижения идейно-образного мира русской поэзии Серебряного века. В рамках поставленной диссертантом цели для наиболее подробного рассмотрения было избрано творчество трех поэтов – К. Бальмонта, Н. Гумилева и М. Волошина. Выбор названных фигур представляется глубоко обусловленным, поскольку в творчестве этих поэтов образы Востока (Китая) представлены особенно ярко. Кроме того, выбранные поэты репрезентируют различные направления в поэтической культуре Серебряного века: Бальмонт является ярчайшим представителем символизма, Гумилев – акмеизма, а творчество Волошина аккумулирует в себе черты и элементы разных художественных систем и не может быть отнесено однозначно ни к одному из течений эпохи. Таким образом, Пэй Цзяминь в своей диссертации прослеживает, как семиотическая сфера Китая раскрывается в творчестве поэтов различных, и даже контрастных художественных ориентиров, что обеспечивает диссертационному исследованию необходимую широту охвата и концептуальную полноту.

Хотелось бы специально отметить такую ценную и исключительно продуктивную линию в научных размышлениях диссертанта, как синхронизация литературоведческих наработок российских и китайских ученых. В результате проблема рецепции китайского образного, идейного, ментального дискурса в русской литературе Серебряного века оказывается

рассмотрена объемно и с учетом параметров разных аналитических систем. В этом заключается несомненная *новизна* диссертационной работы. К критериям научной новизны представленной диссертации относятся также доказательно сформулированные обобщающие суждения о раскрытии образности Китая, ее формировании и эволюции в русской поэзии Серебряного века.

Глубина проработки научной проблематики диссертации раскрывается и в том, что Пэй Цзяминь привлекает к исследованию необходимый *контекст* (как литературный, так и философский). Так, первая глава диссертации посвящена прежде всего творчеству К. Бальмонта, но аналитические суждения диссертанта не ограничиваются только бальмонтовским наследием. Речь идет о рецепции восточной темы в символистской поэзии в целом, а для подробного аналитического рассмотрения привлечены также «Китайские стихи» В. Брюсова, дабы оттенить особенности художественного метода Бальмонта и показать близкий ему, но отнюдь не тождественный подход к осмыслению китайской образности. Во второй главе, посвященной Н. Гумилеву, представлен обобщающий параграф «Восточные мотивы в поэзии акмеистов», в котором, в частности, с должной степенью подробности рассмотрен китайский образно-смысловой ряд в поэтическом мире А. Ахматовой, а также затрагивается вопрос о трактовке китайской темы в творчестве С. Городецкого и О. Мандельштама.

Диссертант убедительно доказывает, что китайская тема играла особенно значимую роль в пространстве русской литературы Серебряного века. Можно вспомнить и о том, что и в современной литературе интерпретация образов Серебряного века зачастую сопровождается флёром «китайской темы». Так, в романе В. Пелевина «Чапаев и Пустота» главный герой, Петр, воображающий себя поэтом начала XX века, является горячим поклонником Китая. Брюсов, который выведен в качестве действующего лица в первой главе романа, обращается к главному герою: «Все у вас какие-

то лошади, императоры, Китай этот...»<sup>1</sup>. Этим словам будто вторит лечащий врач Петра, Тимур Тимурович: «Например, Китай, от которого Вы без ума...»<sup>2</sup>. Очевидно, что в современном писательском сознании Китай тоже воспринимается как особый характерный знак поэтического мышления рубежа XIX–XX веков.

Каждая глава диссертационного исследования содержит ценные и литературоведчески значимые выводы. В *первой главе* рассмотрены мировоззренческие контексты «восточной» темы (прежде всего круг идей В. Соловьева) в русской культуре рубежа XIX–XX вв., особенности раскрытия этой темы в художественном дискурсе символизма (А. Блок, А. Белый) и особенно подробно – в поэтическом мире Бальмонта. Выявлены этапы постижения и разработки Бальмонтом китайской темы, проанализирован круг бальмонтских идей, образов, мотивов, связанных с восточной интеллектуальной культурой, пристальное внимание уделено пониманию творческого процесса, которое, как доказывает диссертант, было связано у Бальмонта с теми или иными концептами восточных традиций. Идея приобщения к мировой душе, понимание природы, трактовка некоторых символов (например, образа дракона) коррелируют, как убедительно показывает диссертант, с изучаемыми Бальмонтом восточными традициями. Детально анализируется китайская тема, представленная в пяти стихотворениях сборника «Сонеты солнца, меда и Луны. Песня миров» (1917). В рамках первой главы работы рассмотрен также идейный мир «Китайских стихов» В. Брюсова, которые «свидетельствуют о попытках погружения автора в глубины китайской культуры, переноса в стихотворную форму основных идей древнекитайских мыслителей, в частности, Конфуция» (с. 156).

*Вторая глава* диссертации посвящена китайским мотивам и образности в творчестве Н. Гумилева. Художественные поиски автора «Фарфорового

---

<sup>1</sup> Пелевин В. Чапаев и Пустота. М.: Эксмо, 2007. С. 15.

<sup>2</sup> Там же. С. 21.

павильона» рассмотрены, как уже отмечалось, в контексте более широкой темы, охватывающей восточную проблематику в поэзии акмеизма. Диссертант анализирует пути «вызревания» восточной темы в художественном сознании и творческой практике Гумилева, с наибольшей степенью подробности закономерно останавливается на стихотворениях из цикла «Фарфоровый павильон» и предлагает интересную и убедительную трактовку важнейших образов-символов названного цикла.

В *третьей главе* диссертации убедительно раскрыт характер творческого осмысления «восточной» темы в наследии М. Волошина. Проанализированы биографические предпосылки формирования интереса к ориентальной проблематике, в художественном мышлении поэта выявляются элементы родства с китайской и японской эстетикой, прослеживается ряд тем и мотивов, близких восточной традиции. Ценным разделом главы является ее третий параграф, в котором анализируется вклад китайских ученых в исследование русской литературы Серебряного века.

В *заключении* диссертационной работы формулируются основные выводы и систематично подводятся итоги исследования.

Работа выполнена на высоком филологическом уровне и заслуживает полной поддержки. Основные выводы диссертанта не вызывают возражений. Вместе с тем, формулировка отдельных тезисов, на наш взгляд, могла бы быть скорректирована в сторону большей точности. Среди таких тезисов – суждения о роли и значении восточной линии в творчестве К. Бальмонта. Диссертант утверждает, что «переосмысление восточных идей, философии, мифологии занимает для него ключевое место в творческом самоопределении и самореализации» (с. 61–62). Позиция диссертанта представляется слишком категоричной. При всей безусловной значимости для Бальмонта дискурса Востока, нельзя сказать, что именно Восток занимал ключевое место в самоопределении поэта. Ключевое место занимало в сознании Бальмонта не восточное, и не западное (к сфере которого поэт также проявлял огромный интерес), а иное – русское национальное. Именно

это начало было основой, фундаментом его мироощущения. Бальмонт сплавляет в своем творчестве множество элементов самых разных культур, но подлинной сердцевиной его мышления и мироощущения всегда оставалось национальное. Бальмонт – русский поэт, который, будучи эрудитом, полиглотом, впитал широчайший спектр разнообразных традиций. Его тяготение к инациональной образности, к изучению чужих традиций, и, в частности, восточных, было проявлением «всемирной отзывчивости», а не стремлением обрести в инациональных культурах ключевую опору. Достаточно вспомнить, какое место занимают в его творческом наследии занимают образы русской истории, русской природы, русской культуры. Есть у Бальмонта и книги, целиком и полностью обращенные именно к сфере национального – например, «Жар-птица. Свирель славянина», «Зеленый вертоград. Слова поцелуйные»; большая часть цикла «Птицы в воздухе. Строки напевные» и, конечно же, «В раздвинутой дали. Поэма о России». Точкой опоры для Бальмонта оставался русский мир: «Узнай все страны в мире, // Измерь пути морские, // Но нет вольней и шире, // Но нет нежней – России»<sup>3</sup>. «Я Русский»<sup>4</sup>, – говорит Бальмонт, определяя глубинную суть своей личности. При огромном интересе к чужим культурам, при всей страсти к путешествиям и познанию нового и незнакомого, Бальмонт прямо утверждает: «...путь мой соколиный – // К Единственному Краю»<sup>5</sup>, – поэт говорит о Родине и открывает истинное, сокровенное движение своей души именно к ней. Итак, сердцевину мироощущения и творческого самоопределения Бальмонта будет правильно характеризовать не через сферу восточного (или западного), а через сферу русского национального. Восток играет для Бальмонта очень важную роль, но нельзя ее считать ключевой.

Относительно гумилевского сборника «Фарфоровый павильон», глубоко и аргументированно разобранного диссертантом, хотелось бы задать два уточняющих вопроса, которые ни в коей мере не ставят под сомнение

---

<sup>3</sup> Бальмонт К.Д. Собр. соч.: в 7 тт. Т. 4. М.: Книжный Клуб Книговек, 2010. С. 8.

<sup>4</sup> Там же. С. 43.

<sup>5</sup> Там же. С. 9.

правомерность выводов Пэй Цзяминь и преследуют лишь цель конкретизации отдельных граней содержания книги.

Первый вопрос касается категории комического в названном сборнике. В «Фарфором павильоне», при всей его очевидной мировоззренческой глубине, ощутима комическая составляющая. Цикл пронизан тонким юмором. Насколько Гумилев здесь близок китайским представлениям о юморе? Стремится ли русский поэт отразить китайское понимание комического, или здесь больше авторского юмора? Насколько «по-китайски» выглядит такой прием, когда глубокие суждения бытийного порядка поданы сквозь утонченно-шутливый флер? Например, суждения о счастье: «И если владеешь ты легкой ладьей, // Вином и женщиной милой, // Чего тебе надо еще? Ты во всем // Подобен гениям неба»<sup>6</sup>? Или о невзаимной любви: «Ты меня не любишь, и умру я, // Как бычок, травы лишенный свежей, // Без единственного поцелуя // В щеку, где румянец нежен, свежий»<sup>7</sup>. Или, наконец, хитросплетения человеческих отношений, явленные в миниатюре «Три жены мандарина»? Насколько метафорика этих текстов соотносится с китайскими представлениями о комическом, и стремился ли Гумилев в «Фарфоровом павильоне» их воплотить?

Второй вопрос относительно цикла «Фарфоровый павильон» касается оформления книги в первом издании. В качестве иллюстраций в первом издании сборника (1918) были избраны графические работы китайского художника У-цзин-ту. Интересно было бы узнать, что означают включенные в эти иллюстрации иероглифы (на страницах 5, 8, 29, 30), и соотнести значение этих иероглифов с содержанием сборника.

Заданные вопросы носят уточняющий характер и не подразумевают дискуссии в отношении основных положений и выводов работы.

Автореферат и публикации полностью соответствуют содержанию диссертации.

---

<sup>6</sup> Гумилев Н.С. Фарфоровый павильон. С.-Петербург: Гиперборей, 1918. С. 14.

<sup>7</sup> Там же. С. 27.

Диссертационное исследование Пэй Цзяминь является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи аналитического рассмотрения образов Востока в русской литературе Серебряного века, имеющей важное значение для современного литературоведения. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п.2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов», утвержденного Ученым советом РУДН протокол № 12 от 23.09.2019г., а её автор Пэй Цзяминь заслуживает присуждения ученой степени кандидата наук по специальности 5.9.1 – Русская литература и литературы народов Российской Федерации.

Официальный оппонент:  
доктор филологических наук по специальности  
5.9.1 – Русская литература и литературы народов  
Российской Федерации, доцент кафедры истории  
новейшей русской литературы  
и современного литературного процесса  
филологического факультета  
Московского государственного университета  
имени М.В. Ломоносова

Кротова Д. В.

**Подпись заверяю**

«23» мая 2023 г.  
111024, г. Москва, Ленинские горы, д. 1,  
ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени  
М.В. Ломоносова»  
Тел.: +7 (495) 939-2642; e-mail: ruslitxxcentury@gmail.com

